

HU`Ybh]YfhY`Hcf\Øhyf]b`@j !Gh]bY`9W_UfXh
k YWłgY`h`ni a`<GJ`Gc`]b[Yb!; fÀZfUh\

<GJ`Gc`]b[Yb!; fÀZfUh\`j YfghÀf_h'g]Wł`a`]h`HU`YbhYW\UfXhž
X]Y`j ca`J Z@C`XYbVi f[`]b`X]Y`%"`<UbXVU`!6i bXYg`][U
k YWłgY`h"

HU`YbhY`]a`<UbXVU`ZØfXYfb.`8]Y

6YXYi hi b[`XYg`K YWłgY`g`j cb`@j !Gh]bY
9W_UfXh

⇒a`XYi hgWłYb`fUi Yb\UbXVU`[]VhYg`Y]bYb`bYi Yb`HfUbgZYfž`XYf
b]Włh`bi f`XUg`HYUa`XYg`<GJ`Gc`]b[Yb!; fÀZfUh\`VYfY]WłYfhž
gcbXYfb`Ui Wł`X]Y`8]g_i gg]cb`ØVYf`X]Y`6YXYi hi b[`j cb
BUWłk i Włggd]Y`Yf]bbYb`Ub\Y]nh`8]Y`%-!`À\ f][Y`Hcf\Øhyf]b`@j !
Gh]bY`9W_UfXh`k YWłgY`h`j cb`J Z@C`XYbVi f[`ni`XYb`Gc`]b[Yf]bbYb
i bX`Vf]b[h`Zf]gWłYb`K`]bX`]b`X]Y`6i bXYg`][U"

9]b`6`]W_`Ui Z`9W_UfXhg`K`YfXY[Ub[

@j !Gh]bY`9W_UfXh`\Uh]\fY`?Uff]YfY`j cf`XfY]`>U\fyb`VY]`6cfi gg]U
8cfha`i bX`VY[cbbYb" `<]Yf`_cbbhY`g]Y`g]Wł`b]Włh`bi f`]b`XYf`5!
& [YbX!6i bXYg`][Už`gcbXYfb`Ui Wł`]b`XYf`Xf]hh\ØWłghYb`@[U
VYk Y]gYb" `8Yf`I a`gh]Y[`ni a`J Z@C`XYbVi f[`ghY`h`Y`Y]bYb
k Y]hYfYb`GWłf]h`]b`]\fYf`j]Y`j YfgdfYWłYbXYb`@Ui ZVU\b`XUf" Bi b
k]fX`g]Y`VY]a`<GJ`Gc`]b[Yb!; fÀZfUh\`Y]bY`VYXYi hYbXY`F c`Y`]b
XYf`%"`<UbXVU`!6i bXYg`][U`ØVYfbY\ a`Yb"

8]Y`J`cfZfYi XY`Ui Z`bYi Y`<YfUi`gZcfXYfi b[Yb

9W_UfXh`Ài >YfhY`g]Wł`VY[Y]ghYfh`ØVYf`]\fYb`K`YWłgY`i bX`X]Y

5i gg]Wł hż'g]Wł 'a]h'l bhYfghØhni b['XYg'HfU]bYfghUVgž'\fYf'bYi Yb
A UbbgWł UZh'i bX'XYf'VY[Y]ghYfhYb': Ubg'k Y]hYfni Ybtk]W_Y'b.' ÆWł
ZfYi Y'a]Wł 'Ui ZX]Y'7\UbWł'i bX'XUg'J YfhfUi Ybž'XUg'a]f'XYf
J YfY]b'Ybh[Y[Yb'Vf]b[h' '8]Yg'nY][hż'k]Y'k]Wł h]['Yg'ZØf'HU'YbhY
]ghž'Y]bYb'i bhYfghØhniYbXYb'FU\ a Yb'ni 'Z]bXYbž'i a 'ni 'k UWł gYb
i bX']\f'j c''Yg'DchYbn]U''Ui gni gWł ÒdZYb"

J YfY]b'VYXUb_h'g]Wł 'i bX'V`]W_h'cdh]a]gh]gWł
]b'X]Y'Ni _i bZh

8Yf'<GJ 'Gc`]b[Yb!; fÀZfUh\ 'gY'Vgh'Ài »YfhY'g]Wł 'dcg]hj' ØVYf'XYb
HfUbgZYf''; YgWł ÅZhgZØ\ fYf'GhY ZUb'6Ò[Y''VYhcbhY'X]Y'\c\Y
9fk Ufhi b['Ub'XUg'HU'Ybh'9W_UfXh' K]f'ZfYi Yb'i bgž'XUgg'k]f'a]h
@j !Gh]bY'9W_UfXh'Y]b'XYi hgWł Yg'Hcd!HU'Ybh'j YfdZ]Wł hYb'_cbbhYbž
XYf'k]f'gY'\f'j]Y''ni hfUi Yb" '8]YgY'5i ggU[Y'j YfXYi h]Wł h'XUg
J YfhfUi Ybž'XUg'XYf'J YfY]b']b'X]Y': Å\][_Y]hYb'XYf'† b[Yb
Hcf\ØhYf]b'gYhnh"

K]Wł h][_Y]h'XYf'B UWł k i Wł gZØfXYfi b['a
< UbXVU''

8Yf'K YWł gY''j cb'9W_UfXh']gh'b]Wł h'bi f'ZØf'g]Y'dYfgØb`]Wł 'Y]b
VYXYi hYbXYf'GWł f]hż'gcbXYfb'Ui Wł 'Y]b'k]Wł h][Yg'G][bU''ZØf'X]Y
B UWł k i Wł gZØfXYfi b['a ' < UbXVU''''8 Ug'9b[U[Ya Ybh'j cb
J YfY]bYbž'hU'Ybh]YfhY'Gd]Y'Yf]bbYb'ni 'i bhYfghØhniYb'i bX'g]Y']b'XYf
\ØWł ghYb'@[U'Y]bni gYhniYbž'ghÀf_h'X]Y' [YgUa hY'@[U'i bX'V']XYh
Y]bY'gc`XY'6Ug]g'ZØf'X]Y'À\ f]Wł Yb'HU'YbhYž'X]Y']b'X]YgYb'Gdcfh
Y]bhfYhYb"

: Un]h.'9]b'; Yk]bb'ZØf'X]Y'; Ya Y]bgWł UZh

Æg[YgUa h'nY][h'XYf'K YWł gY''j cb'@j !Gh]bY'9W_UfXh'ni a ' < GJ
Gc`]b[Yb!; fÀZfUh\ 'X]Y'dcg]hj' Yb'A Ò[`]Wł _Y]hYbž'X]Y'g]Wł 'gck c\
ZØf'X]Y'Gd]Y'Yf]bbYb'U'g'Ui Wł 'X]Y'J YfY]bY'Yf[YVYbž'k Ybb'HU'Ybh
i bX'l bhYfghØhni b['Ui ZY]bUbXYfhfYZZYb" '8]Y'_ca a YbXYb'Gd]Y'Y
k YfXYb'g]Wł Yf'Wł 'nY][Ybž'k]Y'g]Wł 'X]YgY'bYi Y'Ni gUa a YbUfVY]h
Ybtk]Wł _Y'b'k]fX'i bX'k Y'Wł Y'bYi Yb'æ di 'gY'9W_UfXh']bg'HYUa

Vf]b[Yb ' _Ubb"

' 'B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'b!U["XY